

The background of the entire page is a movie poster for the Twilight series. At the top, Robert Pattinson and Taylor Lautner are shown in a close embrace, looking intensely at the camera. Below them, the title 'twilight' is written in a stylized, lowercase font. Underneath that, the Chinese title '暮光之城' is written in large, bold white characters, followed by '暮色' in large, bold red characters. At the bottom of the poster, a group of the main characters from the Twilight series are shown standing in a line, looking towards the camera. The overall color scheme is dark, with a focus on the characters' faces and the title text.

twilight

# 暮光之城

## 暮色

### 电影完全指南

[美] 马克·科塔·瓦茨 著

龚 萍 李令慧 译

twilight  
暮光之城  
MUGUANG ZHI CHENG

暮色  
MUSE  
电影完全指南  
DIANYING WANQUAN ZHINAN



[美] 马克·科塔·瓦茨 著  
龚 萍 李令慧 译

 接力出版社  
Publishing House

桂图登字：20-2009-169

Twilight : The Complete Illustrated Movie Companion by Mark Cotta Vaz.

Copyright © 2008 by Little, Brown and Company

Unless otherwise credited, all photographs copyright © 2008 by Summit Entertainment, LLC

Book design by Georgia Rucker Design

This edition published by arrangement with Little, Brown and Company, New York, New York, USA. All rights reserved.

Simplified Chinese edition copyright © 2009 by JIELI PUBLISHING HOUSE

本书中文简体版权由博达著作权代理有限公司代理

### 图书在版编目 (CIP) 数据

“暮光之城”《暮色》电影完全指南 / (美) 瓦茨(Vaz, M.C.) 著; 龚萍, 李令慧译. —南宁: 接力出版社, 2009.11

书名原文: Twilight : The Complete Illustrated Movie Companion

ISBN 978-7-5448-1026-5

I. 暮… II. ①瓦… ②龚… ③李… III. 电影—简介—美国—现代 IV. J905.712

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第200573号

责任编辑: 陈 邕 周 锦 美术编辑: 卢 强

责任校对: 刘会乔 责任监印: 刘 签

版权联络: 朱晓卉 媒介主理: 常晓武

社长: 黄 俭 总编辑: 白 冰

出版发行: 接力出版社

社址: 广西南宁市园湖南路9号 邮编: 530022

电话: 0771-5863339 (发行部) 010-65545240 (发行部)

传真: 0771-5863291 (发行部) 010-65545210 (发行部)

网址: <http://www.jielibeijing.com> <http://www.jielibook.com>

E-mail: [jielipub@public.nn.gx.cn](mailto:jielipub@public.nn.gx.cn)

经销: 新华书店

印制: 北京瑞禾彩色印刷有限公司

开本: 889毫米×1194毫米 1/16

印张: 9 字数: 120千字

版次: 2009年11月第1版 印次: 2009年11月第1次印刷

印数: 00 001—20 000册

定价: 39.80元

### 版权所有 侵权必究

质量服务承诺: 如发现缺页、错页、倒装等印装质量问题, 可直接向本社调换。

服务电话: 010-65545440 0771-5863291



向赋予《暮色》生命的斯蒂芬妮·梅尔、凯瑟琳·哈德维克以及所有演员和全体工作人员致敬；向我的外甥女凯特琳·瓦茨·拉巴特致以深深的爱，她秀外慧中、美丽可人，也是众多《暮色》迷中的一员。

——M.C.V（作者姓名缩写）

为所有的《暮色》电影制片人喝彩，  
他们奉献出自己的时间和回忆，帮助这本书变成现实。

|                |           |
|----------------|-----------|
| 导演             | 凯瑟琳·哈德维克  |
| 编剧             | 梅莉莎·罗森伯格  |
| 执行制片人          | 凯伦·罗森菲尔特  |
| 制片人            | 威克·戈弗雷    |
| 制片人            | 格雷格·默尔拉蒂安 |
| 摄影导演           | 艾略特·戴维斯   |
| 美术导演           | 伊恩·菲利普斯   |
| 布景设计师          | 吉恩·塞尔德纳   |
| 服装设计师          | 温迪·查克     |
| （该电影）视觉效果总监    | 理查德·基德    |
| （ILM 公司）视觉效果总监 | 比尔·乔治     |
| 特效总监           | 安迪·维德     |
| 特技协调员兼第二摄制组导演  | 郑钟凯（安迪·郑） |
| 场地管理           | 詹姆斯·林     |
| 化妆部主管          | 珍妮·范·裴    |
| 发型部主管          | 玛丽·安·瓦尔德斯 |



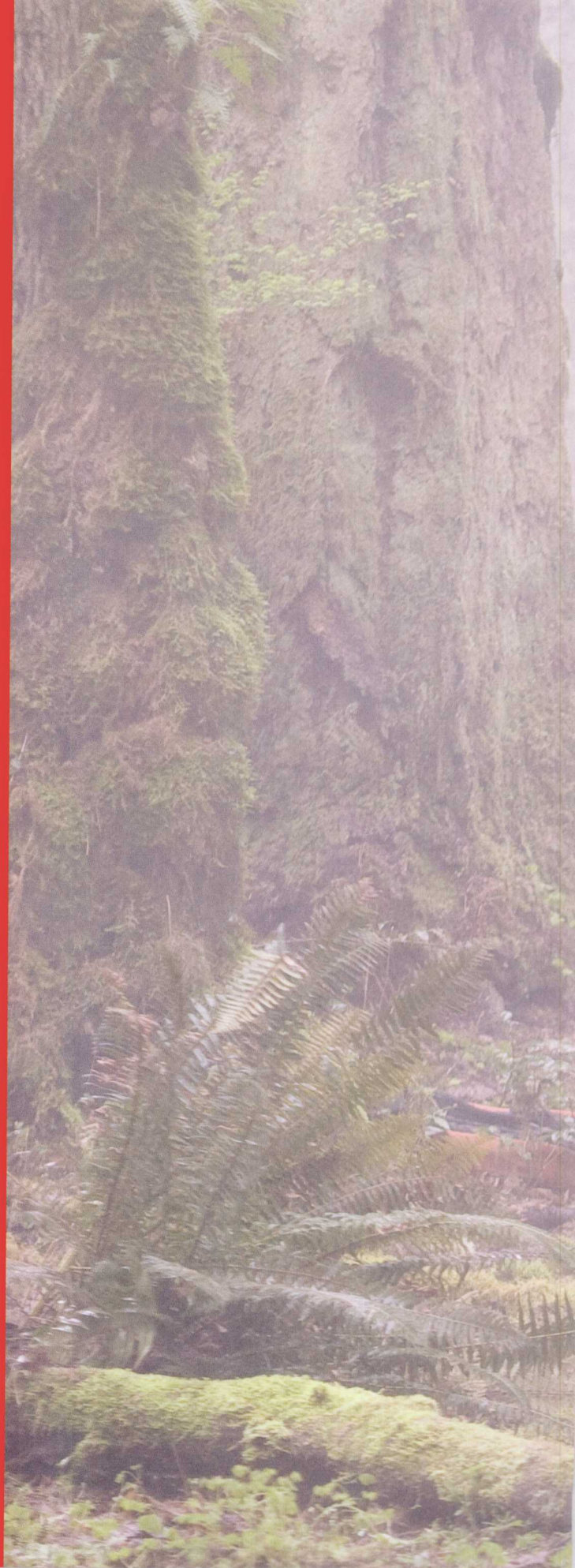
---

## 爱德华与贝拉

坠入爱河。这一切没什么与众不同，只不过是两个十几岁的少年在薄暮时一起坐在户外，一边聊天一边看着雨景和阴暗的天空。也许会有路人被那个少年帅气的外表打动，但这样的情景无疑是单纯而普通的，但是这两个少年共同保守着一个秘密——爱德华是吸血鬼。

“这是暮色，”爱德华解释道，“这是一天中对我们这一族来说最安全的时刻、最轻松的时间，而且从某种程度上而言，这也是最令人魂断神伤的……这是又一天的结束，一切回归黑夜。黑暗总是如期而至，难道你不这样认为吗？”

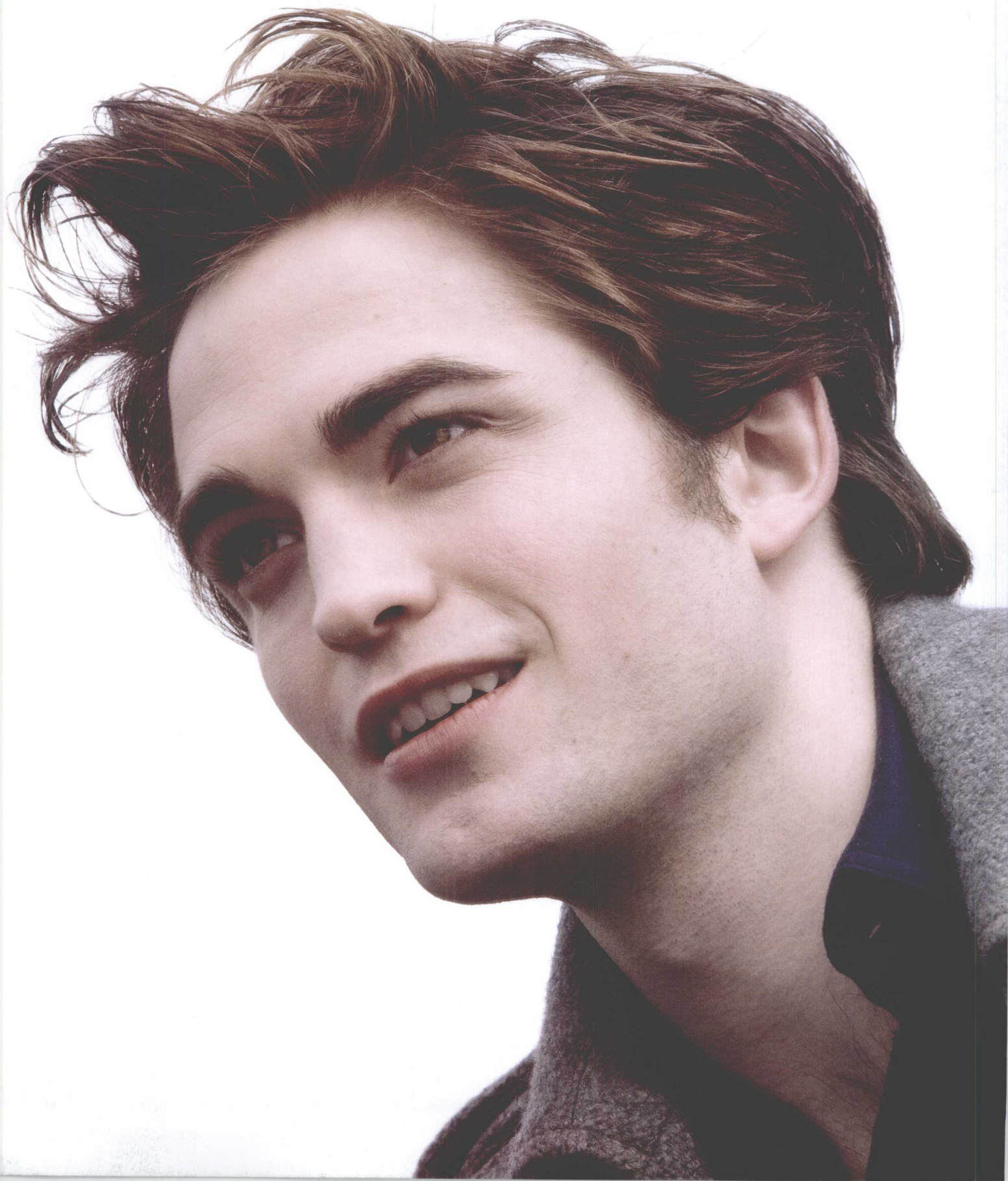
“我喜欢夜晚，”贝拉回答，“没有黑暗，我们将再也无法看到星辰。”











# 目 录



|        |     |
|--------|-----|
| 禁忌之恋   | 8   |
| 暮色中的世界 | 28  |
| 香港风格   | 56  |
| 卡伦家族   | 82  |
| 超自然的力量 | 106 |
| 贝拉的摇篮曲 | 124 |



# 禁忌之恋







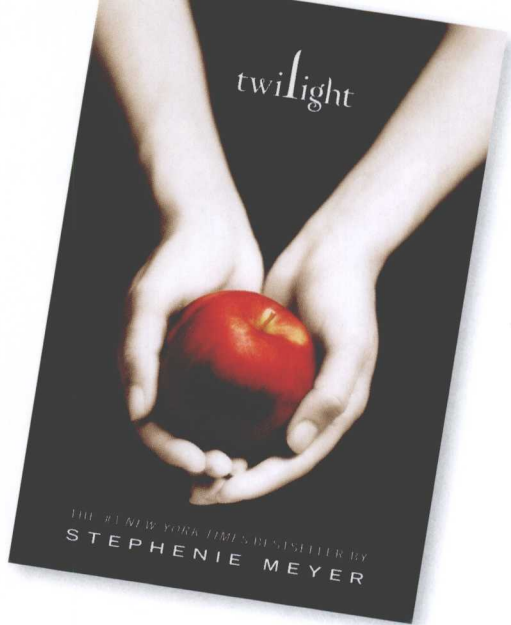


## 你所知道的关于吸血鬼的一切都是错误的。

这是关于吸血鬼的经典画面——一个破败不堪的城堡耸立在崎岖陡峭的山顶，城堡里有一条阴暗的走廊通往一个蛛网密布的地下室，在那儿吸血鬼从破晓直至黄昏沉睡在棺材里。这一切全是错的。吸血鬼的习性是夜间出没，能够转换成蝙蝠状态移动，而且一旦被阳光照射就会死亡？也不正确。十字架或大蒜的力量能够击退这些不死族？想都别想。

设想一下将以上画面用一个有教养的吸血鬼家族代替，在白天他们与凡人和谐相处，飙车，从不睡觉，而且拥有一位在当地居民中颇有声望的家庭成员。想象一下这样的场景：吸血鬼们避开阳光只因为会暴露出他们与普通人真正的不同——吸血鬼苍白的皮肤能反射阳光，就像上千颗闪耀的钻石所散发的光芒一样。试想一下，这些“冰冷的人”是一个进化的物种，他们的起源湮没在史前原始的神话中。忘记传说中那些长着獠牙、夜间出没的吸血者吧，看看吸血鬼们的本来面目——美丽的生物。

以上这些就是斯蒂芬妮·梅尔在《暮



色》中对吸血鬼学科提出的修正理论。她的小说处女作《暮色》出版发行于2005年。故事是从一个十七岁少女伊莎贝拉·斯旺的视角来讲述的，她的双亲已经离婚并且她刚刚离开了位于凤凰城市郊斯科茨戴尔的母亲家，前往位于华盛顿州奥林匹克半岛终年笼罩着雨水的小镇——福克斯，她父亲就住在这里。对贝拉而言——她更喜欢被这样称呼——这只是回到了一个她度过大多数暑假的、她憎恶的地方，而她父亲，小镇的警长却一直深爱着这里。她进入了福克斯高中，并且很快注意到了卡伦家族的孩子——一位在当地受到普遍尊重的医生的孩子们。他们很难不被注意——他们的穿着和外表很像时尚模特，而且爱德华·卡伦是贝拉上生物课时的同桌，同时也是他们当中最漂亮的。没有人怀疑他们会是吸血鬼。当贝拉和





爱德华的接触逐渐深入并且发现了他的秘密后，她了解到卡莱尔·卡伦医生的团体作出了一个选择，他们以野生动物的血代替人类的血，以捕猎动物为食——他们开玩笑地自称“素食主义的吸血鬼们”。在一个罕见的阳光灿烂的日子，爱德华向贝拉展示了自己在阳光下闪闪发光的皮肤，表演了他身体所拥有的力量和速度，也描述了他对人类血液的本能渴求——但是贝拉更爱他了。爱德华发现贝拉正是自己寻找的精神伴侣，但他被贝拉令人陶醉的香味折磨，不得不抵御这样的诱惑，以免将自己所爱的人变成猎食对象。贝拉把爱德华视为力量之柱，他的脸和身体就像文艺复兴时期的大理石雕塑复活一样——“爱德华……漂亮得就像年轻的神灵一样。”贝拉叹息着说。她深陷其中不能自拔，竟开始轻率地认为爱德华应该接受她，并且把她变成吸血鬼，这样他们就可以永远在一起了。

《暮色》使读者与贝拉和爱德华一起置身于欲望的刀刃上。这本书成为《纽约时报》的畅销奇迹，而且包括这套长篇系列小说的后续作品《新月》《月食》和《破晓》。“暮光之城”

系列的首部引起了好莱坞的兴趣，并将其改编成电影《暮色》，由凯瑟琳·哈德维克导演，顶峰娱乐出品，于2008年11月21日公映。

故事的创作灵感完全源于梅尔的一个梦，许多的艺术创作都是通过这样的方式问世的。例如，就像弗兰肯斯坦<sup>[1]</sup>和他的怪物命中注定在十九岁的玛丽·W. 戈德温<sup>[2]</sup>（不久就会是玛丽·雪莱<sup>[3]</sup>）入睡前的预见力中复活了。她看见了“不圣洁的艺术作品中肤色苍白的学者”。当博士所构思的似人似物的东西第一次流露出生命力，就让他感到很厌恶，他逃进卧室，在那里祈祷，想让这个东西重新变成“无生命的物质”，但当他睁开眼睛时，他看见自己创造的那个可怕生物正在拉他的床单。

也有一个特例，那就是作家罗伯特·路易斯·史蒂文森<sup>[4]</sup>，他童年孱弱多病，在睡眠中发烧，饱受“夜晚女巫”的折磨，唯一的暂时解脱是在尖叫中惊醒。到了成年，史蒂文森声称讲故事控制并利用了那种“无言的午夜恐惧”，向被他称为“小孩子们——幼年女童子军”的读者展现他睡眠时出现的灵感，里面充满各种适合在市场上出售的点子。他经常在梦



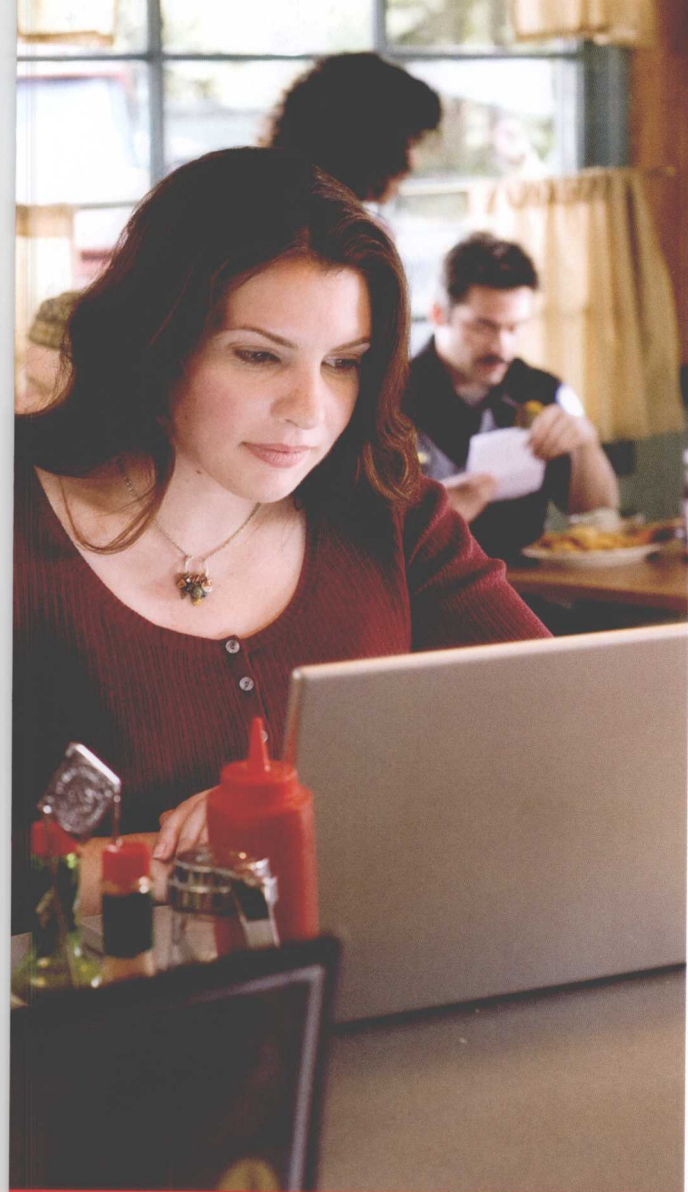
中号啕大哭，此时他的妻子会把他唤醒。史蒂文森对她打断自己有些愠怒，他告诉她：“我做了一个有妖怪的美梦。”他的噩梦变成了《化身博士》。

与雪莱浪漫主义时期的小圈子和史蒂文森终其一生的焦躁所特有的富丽堂皇和昙花一现不同，斯蒂芬妮·梅尔的生活并没有预示着她有可能会做跟吸血鬼有关的梦。她1973年出生在美国康涅狄格州，但不到四岁，她家便举家搬到凤凰城。他们兄弟姐妹男女各三个，比例适当，她是女孩中的老二。十几岁的时候，她在时髦的斯科茨戴尔就读高中。“那里每个秋天都会有几个女孩返校时鼻子整过形了，学生车库中也会有几辆保时捷。”她回忆道。她获得了一项国家优秀学生奖学金，支付她在杨百翰大学英语系就读的学费，这所学校“一直以来非常自豪地”在全国派对学校<sup>[5]</sup>排行榜上垫底，梅尔得意地强调。从她家搬到凤凰城第一年起，她就认识了她未来的丈夫，不过他们只是熟人罢了，经过十六年马拉松式的恋爱期，他们才步入婚姻殿堂，而且，过了十多年后，他们才有了三个儿子。

做那个梦的夜晚彻底改变了梅尔的生活：这个逼真的梦将她带进一片森林草地，在那里她看见一个长相普通的女孩和一个英俊得令人惊叹的吸血鬼在兴高采烈地谈话。《暮色》第十三章《表白》“实质上就是根据我的梦改写的”，梅尔坦言。梅尔能准确地指出做那个梦的日期，《暮色》诞生的那天——2003年6月2日——因为当她醒来时，正是她儿子们上游泳课的第一天。那一整天，草地上这对离奇的情侣一直萦绕在她心头，使她有种要将他们的故事写下来的强烈冲动。从某种意义上而言，她从未从那个梦中醒来。



那一天是《暮色》诞生的日子——2003年6月2日。



《暮色》的作者斯蒂芬妮·梅尔坐在笔记本电脑前，在影片中客串出场。

关于吸血鬼的传说已经很遥远了，实际上每种文化都对这种生物有某种神秘的理解，它们通常是饱受折磨的灵魂，会吸干受害者的血，但现代人对吸血鬼的迷恋可以追溯到瑞士日内瓦湖畔一个暴风雨的夜晚。某个庄园成为乔治·戈登·拜伦男爵的庇护所，这位才华横溢的英俊诗人，由于他众所周知的胃口和忧郁沮丧的冥思所引起的丑闻被迫离开英格兰来到这里。那个特别的夜晚，暴风雨在屋外咆哮肆虐，拜伦与之前提到过的玛丽·W. 戈德温在一起，还有她的情人和未来的丈夫、诗人雪莱以及一个名叫约翰·波里杜利的医生。午夜时分，他有好几个小时都在跟大家交流恐怖和超自然的传说，而且他同意比赛，看看谁能写出此类题材中最好的故事。在后人的评价中，玛丽笔下的《弗兰肯斯坦》胜出了，不过波里杜利写了一部名为《吸血鬼》的小说，于1819年匿名出版，却被认为是拜伦所作，他本人命中注定具有阴暗和浪漫的特质，有一种与生俱来的“吸血鬼形象”。

从瑞士的那座庄园起，多年来我们目睹了许多以吸血鬼为题材的戏剧和幻灯表演，直到1897年布莱姆·斯多克的小说《德拉库拉》出现：这部小说的叙事背景是威拉德三世血腥暴政统治时期，他生活在特兰西瓦尼亚的一座城堡里。在他统治期间，他下令将数以百计的土耳其战犯钉在尖桩上。威拉德的王冠上有一条龙形图案，在当地语言中，这种龙代表恶魔——德拉库<sup>[6]</sup>。然后，在新世纪，电影将狰狞恐怖的不死族活灵活现地呈现在观众面前，尤其令人印象深刻的是演员贝拉·卢戈西所扮演的贵族德拉库拉伯爵。









对于《暮色》的导演凯瑟琳·哈德维克而言，将小说改编成电影的创造历程包括沿着传说追溯世界各地的吸血鬼学说。“《暮色》能够产生如此巨大的共鸣，原因之一是吸血鬼神话深深地扎根在人类心里，”哈德维克说，“大量古代文化都有吸血鬼神话——从印度尼西亚到中国，从埃及到南美。许多传说讲述了丢失婴儿或在生产时死去的母亲，会在夜晚出没在地球上，给活着的人造成巨大的灾难。有些传说在令人如痴如醉的同时又使人毛骨悚然，它们是为了让孩子们乖乖待在屋里而编造的。14世纪罗马尼亚政府档案详细记载了吸血鬼坟墓上有洞的事情，甚至连进行火葬也有可能是为了防止阴间的鬼魂重返阳世而想出来的。我发现一个特制棺木的一些设计图，里面有一个内嵌式机关——如果尸体企图逃跑，一根棍子会插进它的心脏。”

也有许多理论解释吸血鬼神话能够深深地钻进人类集体意识的原因。乔尔·舒马赫曾执导过《捉鬼小精灵》，一部讲述吸血鬼经常出没于加利福尼亚海岸边的度假小镇的电影，他极力推崇一种让人信服的见解：“我认为吸血鬼具有经久不衰的魅力的原因之一在于，他们在魔鬼中是唯一特别性感的那种。”



那就是《暮色》特有的吸引力所在。

“有（数百部）吸血鬼电影，但是我从来没把《暮色》当成吸血鬼电影，”格雷格·默尔拉蒂安如是说，他是发现《暮色》的电影制片人，“吸血鬼真的只不过是个噱头，是讲述禁忌之恋的故事的媒介而已。”

众所周知，寻找一本可能具有电影“属性”的作品，历来都像大海捞针。在纽约找书时他发现了《暮色》，当时这本小说还只是初稿，小布朗图书有限公司的梅根·廷格利正在编辑。“不可能预见一部作品的生命，你得跟着本能走。通常当我阅读青少年书籍时，我得想想十五岁的女孩是否会喜欢读。当我最初阅读《暮色》手稿的时候，令我惊讶的是，我有多么喜欢读这本书，这本书那么令人着迷，即使我知道我早已过了阅读这种书的年龄。我的反应告诉我，这不仅仅是一部写给少女们的小说。这是初出茅庐的作家未经编辑的小说，但是我能（透过其天然的品质）看出来，因为故事的主题和人物如此精彩。它表达了一种普遍的主题，比如《罗密欧与朱丽叶》当然对这本书有影响。这让我觉得这部小

“我从来没把《暮色》当成吸血鬼电影。”

说具备了拍成大电影的前提——好像这样的创意从来没有人想到过。不过，那时不可能预测这部小说会像现在这样，在美国每一个少女心中产生如此大的共鸣，并和当代文化中的其他事物一样变成少女们的圣歌。”

默尔拉蒂安把《暮色》带给了派拉蒙影视公司的制作总监凯伦·罗森菲尔特。“格雷格如此热情

澎湃，已经跃跃欲试，知道这本书会成为出版界和电影界的特许品牌。”罗森菲尔特回忆道。

派拉蒙音乐电视电影部于2004年4月购买了该书的拍摄权，并聘请一位作家改写成电影脚本。但难题接着出现了——派拉蒙影视公司受到巨大的冲击，默尔拉蒂安称之为“猝不及防的巨变”，这也包括制作总监罗森菲尔特离任。在《暮色》“深陷”于悬而未决的尴尬境地的过程中，新的管理团队走马上任了，罗森菲尔特回忆说：“它的拍摄就被耽搁了。”不过，这本书不久就在出版界引起轰动——《暮色》不可能被搁置很久。

